

[www.eurofedop.org](http://www.eurofedop.org)



## Trade Council « Health » discusses new developments in the health sector

Jean Monnet Center (Luxembourg), 22.10.2012

CESI's Trade Council "Health" met in Luxembourg in the premises of the European Commission on 22 October 2012 in order to discuss the recent developments in the health sector, in light of the ongoing crisis. Different topics such as needle-stick and sharp injuries, e-health, or ethic codes for health professionals were in the focus of the meeting.

The Trade Council, under the lead of its president Esther Reyes Diez (SATSE), expressed worries about the ongoing crisis and its impact on the public workers, especially health professionals in different member countries. Since a big delegation from Spain took part in the meeting, the current cuts on this sector in Spain were the core of the debate.



*Christine Sainvil (Ethical MedTech)*



*Amanda Bogg (Health First Europe)*

Francisco Alvarez (European Commission) reported back on the directive on needle-stick and sharp injuries, which is about to be transposed into the law of different member states by May 2013. Thus, an evaluation will take place from next year on. Not only the safety of health professionals, but also patients' health were the issues of concern for the participants: Amanda Bogg, from "Health First Europe", presented the work and EU policy recommendations on increased patient safety.

Ethics at work was also one of the main topics of this trade council: Danielle van der Eerden (CNV Publieke Zaak) and Christine Sainvil (Ethical MedTech) explained how health professionals deal with ethical considerations and how ethical business practices reflect the relations between health professionals and businesses.

Another topic of interest was e-health. Norbert Rösch (Public Research Center Henri Tudor, SANTEC, Luxemburg) presented his findings and the developments in this field and the efforts done in transnational electronic health cooperation. This field is of a great interest for health workers, bearing in mind that they are in the very forefront when it comes to the application of the related techniques. Francesco Vitale and Raffaele Donnorso Perrone (CONFESAL), representing mainly the doctors, confirmed that the use of telematic devices proved already to be very useful in Italy.

Finally, CESI's director Bert Van Caelenberg thanked Ether Reyes Diez and all the speakers and participants for another successful Trade Council and promised a smooth follow up of the committee's findings.

----

*Source:* [www.cesi.org](http://www.cesi.org)

*A great number of Eurofedop organisations participated in this meeting.*

*The translation of this article (EN) in FR and NL has been done by the Eurofedop secretariat.*

[www.eurofedop.org](http://www.eurofedop.org)



## Beroepsraad “Gezondheidsdiensten” bespreekt nieuwe ontwikkelingen in de gezondheidssector

Jean Monnet Centrum (Luxemburg), 22.10.2012

De Beroepsraad “Gezondheid” van CESI kwam op 22 oktober 2012 bijeen in de gebouwen van de Europese Commissie in Luxemburg. Het centrale thema van de besprekingen waren de recente ontwikkelingen in de gezondheidssector in het licht van de aanhoudende crisis. Hierbij werd van gedachten gewisseld over onderwerpen zoals de bescherming van patiënten en het personeel tegen het oplopen van kwetsuren met injectienaalden en andere scherpe voorwerpen, e-gezondheid en ethische codes voor het gezondheidspersoneel.

Onder leiding van zijn voorzitter, Esther Reyes Diez (SATSE), sprak de Beroepsraad zijn bezorgdheid uit over de aanhoudende crisis en de impact ervan op de werknemers in overheidsdienst, vooral het personeel van gezondheidsdiensten in de verschillende aangesloten landen. Gezien de ruime aanwezigheid van afgevaardigden vanuit Spanje op de beroepsraad werd bijzondere aandacht besteed aan de besparingsmaatregelen die de sector in dit land in het bijzonder treffen.



*Christine Sainvil (Ethical MedTech)*



*Amanda Bogg (Health First Europe)*

Francisco Alvarez (Europese Commissie) bracht verslag uit over de richtlijn inzake de preventie van scherpe letsels die door de verschillende lidstaten tegen mei 2013 in hun nationale wetgeving moet zijn omgezet. Vanaf volgend jaar zal dan een evaluatie plaatsvinden. Niet alleen de veiligheid van het gezondheidspersoneel maar ook de gezondheid van patiënten was het onderwerp van gesprek in de

beroepsraad: Amanda Bogg van "Health First Europe" bracht verslag uit over het werk en de aanbevelingspolitiek van de EU met betrekking tot een betere veiligheid voor de patiënten.

Ethiek op het werk was een ander belangrijk aandachtspunt op de beroepsraad: Daniëlle van der Eerden (CNV Publieke Zaak) en Christine Sainvil (Ethical MedTech) gaven toelichting bij respectievelijk de manier waarop het personeel van gezondheidsdiensten in de uitvoering van zijn taken rekening houdt met ethische overwegingen en de manier waarop ethische praktijken van toepassing zijn in de relatie tussen de industrie en het gezondheidspersoneel.

Verder werd er ook aandacht besteed aan e-gezondheid. Norbert Rösch (Public Research Center Henri Tudor, SANTEC, Luxemburg) gaf een uiteenzetting over zijn bevindingen op dit vlak, de ontwikkelingen in deze sector alsook de inspanningen die op het vlak van grensoverschrijdende elektronische samenwerking in de gezondheidsdiensten ondernomen worden. Dit onderwerp is van groot belang voor de werknemers in gezondheidsdiensten, want het zijn zij die in de eerste plaats geconfronteerd worden met de toepassing van deze technieken in de uitvoering van hun taken. Francesco Vitale en Raffaele Donnorso Perrone (CONFESAL), die hoofdzakelijk dokters vertegenwoordigen, bevestigden dat elektronische toepassingen in Italië reeds ruimschoots hun nut hebben bewezen.

Tot slot sprak de directeur van CESI, Bert Van Caelenberg, zijn dank uit aan Esther Reyes Diez en alle sprekers en deelnemers voor opnieuw een succesvolle vergadering en beloofde de besluiten van deze vergadering efficiënt te zullen opvolgen.

----

*Bron: [www.cesi.org](http://www.cesi.org)*

*Deze vergadering werd druk bijgewoond door Eurofedop-organisaties.*

*De vertaling van dit artikel (EN) in het NL en het FR gebeurde door het Eurofedop-secretariaat*

[www.eurofedop.org](http://www.eurofedop.org)



## Le Conseil professionnel «Santé» discute des nouveaux développements dans le secteur de la santé

Centre Jean Monnet (Luxembourg), 22.10.2012

Le Conseil professionnel «Santé» s'est réuni le 22 octobre 2012 dans les bâtiments de la Commission européenne à Luxembourg. Les discussions ont eu pour thème central les développements récents dans le secteur de la santé compte tenu de la crise qui se poursuit. Ainsi les débats ont porté sur des sujets tels que la protection des patients et du personnel de santé contre les blessures par piqûres d'aiguille et d'autres objets tranchants, la santé en ligne et les codes éthiques pour le personnel de santé.

Sous la direction de sa présidente, Esther Reyes Diez (SATSE), le Conseil professionnel a fait part de son inquiétude par rapport à la crise qui se poursuit et à l'impact de celle-ci sur les travailleurs des services publics, surtout le personnel des soins de santé dans les différents pays membres. Étant donné l'assistance nombreuse de délégués d'Espagne à ce conseil professionnel, une attention toute particulière a été accordée aux mesures d'austérité qui touchent particulièrement le secteur de santé de ce pays.



*Christine Sainvil (Ethical MedTech)*



*Amanda Bogg (Health First Europe)*

Francisco Alvarez (Commission européenne) a fait un rapport sur la directive relative à la prévention de blessures par objets tranchants, que les différents états membres doivent avoir transposé en législation nationale vers mai 2013. Alors, une évaluation annuelle sera faite à partir de l'année prochaine. Non seulement la sécurité du personnel de santé mais aussi la santé des patients a fait l'objet d'un débat au cours du conseil professionnel: ainsi Amanda Bogg de «Health First Europe» a fait un rapport sur le travail et la politique de recommandation de l'UE pour une plus grande protection des patients.

L'éthique au travail a été un autre point d'attention important lors de ce conseil professionnel: Daniëlle van der Eerden (CNV Publieke Zaak) et Christine Sainvil (Ethical MedTech) ont fourni des explications respectivement sur la façon dont le personnel des services de santé tient compte de considérations éthiques dans l'exécution de ses tâches et sur la façon dont des questions éthiques entrent en ligne de compte dans les relations entre l'industrie et le personnel de santé.

Le point suivant à l'ordre du jour a été la santé en ligne. Norbert Rösch (Centre de recherche publique Henri Tudor, SANTEC, Luxembourg) a fait une analyse des développements relatifs à la santé en ligne et a décrit les initiatives entreprises par rapport à la coopération électronique transfrontalière dans le domaine des services de santé. Ce sujet est d'une grande importance pour les travailleurs des services de santé, car ce sont eux qui sont en premier lieu confrontés à l'application de ces nouvelles techniques dans l'exécution de leurs tâches. Francesco Vitale et Raffaele Donnorso Perrone (CONFSAL), représentant surtout les médecins, ont confirmé que les applications électroniques ont déjà largement prouvé leur utilité en Italie.

Finalement, le directeur de la CESI, Bert Van Caelenberg, a remercié Esther Reyes Diez et tous les orateurs et participants pour à nouveau une réunion réussie et a promis d'assurer un suivi efficace aux décisions prises par le conseil professionnel.

----

Source: [www.cesi.org](http://www.cesi.org)

*De nombreuses organisations d'Eurofedop ont participé à cette réunion.*

*La traduction de cet article (EN) en FR et en NL a été faite par le secrétariat d'Eurofedop.*